



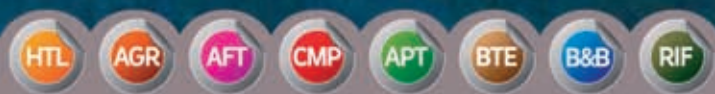
# vacanze

HOLIDAYS - URLAUB - VAKANTIE

# 2011

Roncegno Terme

Valsugana, Lagorai, Terme, Laghi



HOTELS - AGRITUR - AFFITTACAMERE - ROOMS TO LET - PRIVATZIMMER - KAMERS TE LATEN - CAMPEGGI - CAMPSITES - CAMPINGPLÄTZE - CAMPINGS - APPARTAMENTI - APARTMENTS - FERIENWOHNUNGEN - APPARTEMENTEN - BAITE - ALPINE HUTS - ALMHÜTTEN - CHALETs - B&B - RIFUGI - REFUGES - BERGHÜTTEN - BERGHUTTEN

OSPITALI PER NATURA



Roncegno Terme - 510m slm

**IT** Caratteristico centro termale rinomato sin dalla fine dell'Ottocento e località climatica di grande fascino naturale conservato sino ad oggi, è posto in posizione panoramica verso la bassa Valsugana. In paese ferve la vita artigiana, sono ospitali e curati gli alberghi e i ristoranti, mentre le grandi ed antiche terme immerse nel grande parco di cinque ettari ricco di piante d'alto fusto accolgono gli ospiti sotto suggestivi porticati.

La località, grazie anche alle ottime infrastrutture e all'ambiente naturale, è una meta ideale per soggiorni sportivi. Ne sono una valida testimonianza le numerose squadre calcistiche italiane e straniere che hanno scelto Roncegno come sede per i ritiri precampionato, gli innumerevoli tracciati di mountain bike, escursionismo e percorsi di orienteering. Sulle verdi colline di Roncegno Terme numerosi tipici masi punteggiano i pendii dove dimorano centinaia di grandi castagni, tipico frutto del luogo a cui a fine ottobre è dedicata una caratteristica festa. Il trekking è d'obbligo nella splendida Catena del Lagorai e anche lungo i sentieri che portano alle antiche chiese del posto, mentre a valle gli appassionati delle due ruote possono pedalare sulla pista ciclabile che si snoda lungo il corso del fiume Brenta.

**GB** The prestigious tradition characterizes this striking hamlet of Trentino. It is a thermal centre renowned since the XIX century and a climatic resort with a unique natural charm that has been preserved up to today. It is situated in a panoramic position leading to the lower Valsugana.

The village thrives on local craft; hotels and restaurants have a warm hospitality, while the large ancient spa welcomes its guests under charming porches and offers an extensive fivehectare park rich in mature plants and a swimming pool.

Near the hamlet in the resort called Ferme, there is the national tennis sports centre equipped with seven tennis courts. In the area surrounding the new golf course a beautiful biotope is peacefully hidden among fields and woods. On the hills of Roncegno several small villages are dotted around the slopes covered with hundreds of big chestnut trees, the typical local fruit to which a famous annual festival is dedicated.

Trekking in the mountains is also not to be missed along the paths leading to the ancient local churches and downstream along the river Brenta.







RIF SEROT



Località Serot  
38050 Roncegno Terme  
Cell +39 349 6011481  
[www.rifugioserot.eu](http://www.rifugioserot.eu)  
[info@rifugioserot.eu](mailto:info@rifugioserot.eu)

- IT Nel cuore del Lagorai, facilmente raggiungibile offre la possibilità di trascorrere giornate rigeneranti a contatto con la natura. Piatti caserecci preparati con prodotti locali. Accoglienti e rustiche camere per godere della pace che solo la montagna ancora incontaminata può offrire.
- GB In the heart of the Lagorai chain, easily reached. Here you can unwind in close contact with nature. You can taste homemade dishes prepared with local produce. Rest in welcoming, country-style rooms enjoying the tranquillity that only the uncontaminated mountains can offer.
- D Im Herzen des Lagorai-Gebietes, leicht zu erreichen. Hier kann man erholsame Tage mitten in der Natur verbringen. Lokale Produkte, hausgemachte Gerichte. Entspannt in einladenden, rustikalen Zimmern und genießt die Ruhe der unberührten Bergwelt.
- NL In het hart van de Lagorai, gemakkelijk te bereiken, kunt u hier dichtbij de natuur ontspannen. Men kan genieten van zelfbereide gerechten uit streekproducten. U verblijft in één van de gezellige en landelijke kamers geniet van de rust die alleen een onbesmette berg te bieden heeft.

APERTURA / OPENING: ANNUALE / ANNUAL



TIPS

# FESTA DELLE ERBE OFFICINALI DELLA VALSUGANA

## Roncegno Terme, masi e Parco delle Terme

### 23-24 luglio

*Mercatino lunare,  
passeggiate alla scoperta  
delle erbe con esperto, degustazioni*

Info: [www.valsugana.info](http://www.valsugana.info) - Tel. 0461 727765



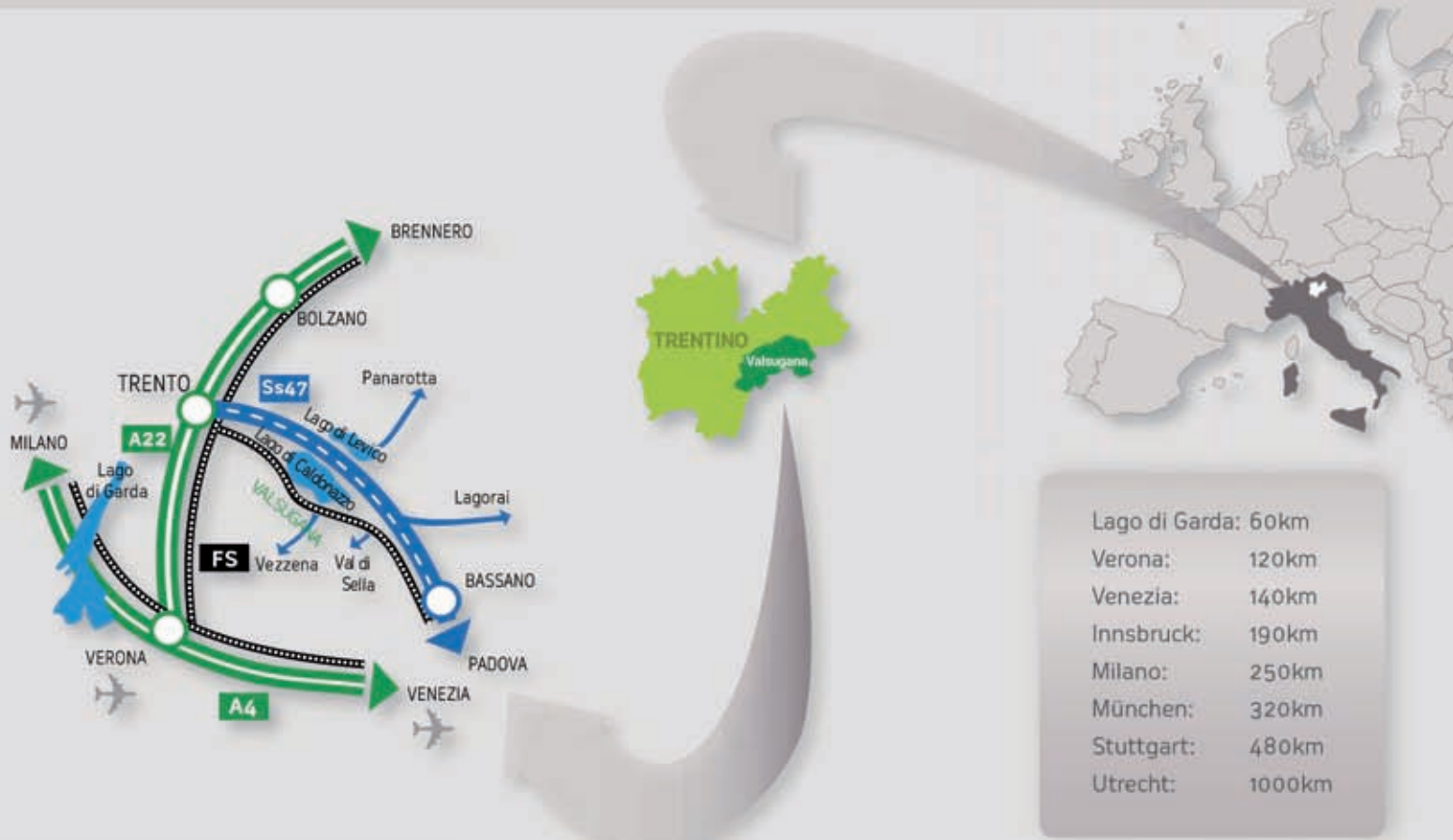


**VALSUGANA**  
Azienda per il Turismo

TOURIST BOARD / TOURISMUSVERBAND / V.V.V. KANTOOR

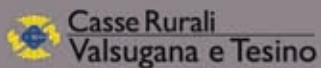
Viale V. Emanuele, 3 - 38056 Levico Terme (TN)  
Tel. +39 0461 727700 - Fax +39 0461 727799  
info@valsugana.info - www.valsugana.info

Numero Verde  
**800-018925**



ITALIA

OFFICIAL SPONSOR



[www.valsugana.info](http://www.valsugana.info)